

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

14.01.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Gemeindebauhof und gebührenpflichtige Parkplätze in St. Magdalena - Dienst-Handys - Verlängerung von drei Mobiltelefonverträgen für die Jahre 2025 und 2026 mit der TIM AG

Cantiere comunale e parcheggi comunali a pagamento a S. Maddalena - Cellulari di servizio - Procura di tre contratti per la telefonia mobile per gli anni 2025 e 2026 con la TIM S.p.A

CIG: Z7230DA156

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Gemeindebauhof und gebührenpflichtige Parkplätze in St. Magdalena - Dienst-Handys - Verlängerung von drei Mobiltelefonverträgen für die Jahre 2025 und 2026 mit der TIM AG

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 82 vom 02.03.2021 zwei neue Dienst-Handys für die Gemeindearbeiter angekauft wurden;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 83 vom 02.03.2021 der Abschluss von zwei Mobiltelefonverträgen mit der TIM AG für 3 Jahre genehmigt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 150 vom 23.04.2024 die Verlängerung von zwei Mobiltelefonverträgen mit der TIM AG bis Dezember 2024 genehmigt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 58 vom 08.02.2023 ein Dienst-Handy für die Überwachung bzw. Verwaltung des Schrankensystems der gebührenpflichtigen Parkplätze in St. Magdalena Gsies angekauft wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 59 vom 08.02.2023 der Abschluss eines Mobiltelefonvertrages mit der TIM AG bis Dezember 2024 genehmigt wurde.

Festgestellt, dass nach Überprüfung der derzeitigen Tarife es als sinnvoll erachtet wird, die bestehenden Verträge zu den selben Konditionen bis Dezember 2026 zu verlängern;

- dass das Angebot vom 19.02.2021, betreffend einen Vertrag mit der TIM AG, welcher eine Monatsgebühr von insgesamt 12,00 Euro (zzgl. 22% MwSt.) pro Gerät für die Dienst-Handys der Gemeindearbeiter vorsieht;

- dass das Angebot vom 31.01.2023, betreffend einen Vertrag mit der TIM AG, welcher eine Monatsgebühr von insgesamt 9,99 Euro (zzgl. 22% MwSt.) für das Dienst-Handy für die Überwachung bzw. Verwaltung des Schrankensystems der gebührenpflichtigen Parkplätze in St. Magdalena Gsies vorsieht.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F. sowie des G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023, betreffend die Bestimmungen über die öffentlichen Auftragsvergaben;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung zur Regelung der Verträge genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 23/2010 sowie in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 24/2010;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Oggetto: Cantiere comunale e parcheggi comunali a pagamento a S. Maddalena - Cellulari di servizio - Proroga di tre contratti per la telefonia mobile per gli anni 2025 e 2026 con la TIM S.p.A

Premesso che con propria delibera n. 82 d.d. 02.03.2021 sono stati acquistati due telefoni cellulari di servizio nuovi per gli operai comunali.

- che con propria delibera n. 82 d.d. 02.03.2021 è stato approvato la stipula di due contratti per la telefonia mobile con la TIM S.p.A. per 3 anni;

- che con propria delibera n. 150 d.d. 23.04.2024 è stato approvato la proroga di due contratti per la telefonia mobile con la TIM S.p.A. fino al dicembre 2024;

- che con propria delibera n. 58 d.d. 08.02.2023 è stato acquistato un telefono cellulare di servizio per la sorveglianza e la gestione del sistema a sbarre dei parcheggi comunali a pagamento a S. Maddalena Casies;

- che con propria delibera n. 150 d.d. 23.04.2024 è stato approvato la stipula di un contratto per la telefonia mobile con la TIM S.p.A. fino al dicembre 2024.

Constatato che a fronte della verifica delle tariffe attuali, si ritiene opportuna la proroga dei contratti in essere alle stesse condizioni fino al dicembre 2026;

- che l'offerta del 19.02.2021 riguardante un contratto con la TIM S.p.A. che prevede un canone mensile complessivo di Euro 12,00 (più 22% IVA) per utenza per i telefoni cellulari di servizio degli operai comunali;

- che l'offerta del 31.01.2023 riguardante un contratto con la TIM S.p.A. che prevede un canone mensile complessivo di Euro 9,99 (più 22% IVA) per il telefono cellulare di servizio per la sorveglianza e la gestione del sistema a sbarre dei parcheggi comunali a pagamento a S. Maddalena Casies.

Preso visione della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e successive modifiche nonché del D.lgs. n. 36 del 31.03.2023, relativi alle disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con delibera consiliare n. 23/2010, nonché nel regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con delibera consiliare n. 24/2010;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 13.01.2025, Prot.Nr. 0000371 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. Yv5QVtwuyma8A8RJfkJ7oQRLINOWIDPfgCFO+lv/Ekl=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 13.01.2025, n. prot. 0000371 con impronta digitale n. Yv5QVtwuyma8A8RJfkJ7oQRLINOWIDPfgCFO+lv/Ekl=;

**hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:**

**in ordine alla regolarità
contabile:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 09.01.2025, Prot.Nr. 0000226 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. bAVtM6lxX9l352ClqCyjVrFugogUHiKm0mQgN61S7qc=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 09.01.2025, n. prot. 0000226 con impronta digitale n. bAVtM6lxX9l352ClqCyjVrFugogUHiKm0mQgN61S7qc=;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

**beschließt
der Gemeindevausschuss**

**la Giunta comunale
delibera**

einstimmig,

unanimemente

- mit der TIM AG, mit Sitz in Mailand, Gaetano Negri Strasse Nr. 1, MwSt.- und Str.Nr. 00488410010, die zwei Verträge für den Mobiltelefonfondienst, für die Geräte der Gemeindearbeiter, für die Jahre 2025 und 2026 zu verlängern, und zwar laut Angebot, zur monatlichen Gesamttarif von 12,00 Euro (zzgl. MwSt.) pro Gerät;
- mit der TIM AG, mit Sitz in Mailand, Gaetano Negri Strasse Nr. 1, MwSt.- und Str.Nr. 00488410010, den Vertrag für den Mobiltelefonfondienst, für das Gerät der Überwachung bzw. Verwaltung des Schrankensystems der gebührenpflichtigen Parkplätze in St. Magdalena Gsies, für die Jahre 2025 und 2026 zu verlängern, und zwar laut Angebot, zur monatlichen Gesamttarif von 9,99 Euro (zzgl. MwSt.);
- die maximale Ausgabe in Höhe von **1.100,00 Euro (550,00 Euro pro Jahr)** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

- di prorogare con la TIM S.p.A. con sede a Milano, Via Gaetano Negri n. 1, part IVA e cod.fisc. 00488410010, i due contratti per il servizio di telefonia mobile per i cellulari in dotazione agli operai comunali per gli anni 2025 e 2026, come da offerta, che prevede un canone mensile totale di Euro 12,00 (più 22% IVA) per dispositivo;
- di prorogare con la TIM S.p.A. con sede a Milano, Via Gaetano Negri n. 1, part IVA e cod.fisc. 00488410010, il contratto per il servizio di telefonia mobile per il cellulare in dotazione alla sorveglianza e la gestione del sistema a sbarre dei parcheggi comunali a pagamento a S. Maddalena Casies per gli anni 2025 e 2026, come da offerta, che prevede un canone mensile totale di Euro 9,99 (più 22% IVA) per dispositivo;
- di impegnare la spesa massima per l'anno 2024 di **Euro 1.100,00 (Euro 550,00 per anno)** come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr / anno di competenza</i>	<i>Betrag / importo</i>
31/2025	01111.03.20500	2025	550,00 €
31/2025	01111.03.20500	2026	550,00 €

- zugunsten der obengenannten Firma den Betrag nach ordnungsgemäßer Abwicklung des Dienstes und nach Vorlage einer elektronischen Rechnung zu liquidieren.
- Der für die obengenannten Leistungen geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene Konto überwiesen.
- Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

- di liquidare alla suddetta ditta l'importo a fronte della regolare esecuzione del servizio e della presentazione di fattura elettronica.
- L'importo dovuto per le prestazioni sopra citate sarà versato tramite bonifico bancario sui conto correnti dedicati, ai sensi della Legge 10.08.2010, n. 136.
- Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 16.01.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 16.01.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.